

Arc Mosellan

■ SNACK À STUCKANGE

Comme en Turquie !



Photo RL

Quelques mois après la fermeture du Kebab Leyla, un nouveau restaurant-snack vient d'ouvrir rue Nationale à Stuckange, face à la boulangerie. Tenu par Erol Abbasoglu, le restaurant "Didim", du nom d'une ville touristique turque sur la mer Égée propose des menus et plats à déguster sur place ou à emporter de 11 h 30 à 14 h et de 18 h à 22 h 30, avec bien sûr une spécialité de plats typiques de Turquie. Nous lui souhaitons bonne installation dans la commune.

■ CONCERT À METZERVISSE

Sur un air irlandais



Photo RL

Dans le cadre du festival Cabanes, un concert de musique irlandaise aura lieu dimanche, à 16h, au 15 Grand'Rue de Metzervisse. Les ensembles de l'école de musique de Bousse Les Goblins, Wisthle & Brush dance et Brise de bec sont mobilisés. Ce festival met en valeur l'art amateur : théâtre, danse, marionnettes, cirque... Rendez-vous pour neuf semaines de création entre mai et juillet 2014. Le programme complet : www.cabanes-festivaldemo-selle.fr

■ DU CÔTÉ DE VOLSTROFF

La chorale recrute



Photo RL

La chorale de Volstroff recrute ! « Actuellement, une vingtaine de choristes se retrouvent une fois par semaine en la salle du foyer jouxtant la mairie », se réjouit Karine Courcelle, une responsable. La chorale anime essentiellement les offices religieux et intervient à la Saint-Nicolas, Noël, la fête de la musique et la fête patronale. « Rejoignez-nous comme l'a fait il a quelques jours un jeune. » Le message est passé.

■ URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).

Kédange-sur-Canner :

57-Assistance

(tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

■ VECKRING

Patrick Herder coiffeur et meilleur des psys

Certains personnages tiennent un rôle clef dans les villages. À Veckring, c'est le cas de Patrick Herder. Le coiffeur rayonne par son humanité, si bien que son salon apparaît comme un lieu à part.

Il fait preuve d'une énergie débordante en tout temps et en tout lieu... c'est pour cette raison qu'il a été qualifié de papillon. *Schmelterling* en allemand. À Veckring, où naguère prospéraient de nombreux commerces (quatre cafés, restaurant, cinéma, trois magasins généraux, boulangerie-épicerie) il n'en reste plus qu'un, celui de Patrick Herder. Et ce coiffeur dames et hommes a de qui tenir...

Son père exploitait les sablières De Ladonchamps à Woippy, sa mère tenait le "Café Hôtel-restaurant Ligne M ginot" (notre photo !). Né le 28 avril 1948 à Thionville, aujourd'hui conteur passionnant et passionné, Patrick vous parlera forcément de cette fameuse traction (notre photo) dans laquelle il a été chahuté par des syndicalistes, dès le retour de la maternité. Les ouvriers défilaient pour le 1er mai 1948, à Yutz, et avaient une dent contre « ces riches en traction ».

À table avec R. Schuman

Il va grandir dans le café-restaurant-hôtel de sa maman. Une institution conviviale, où les locaux côtoient les militaires de la caserne de la route Helling. « À l'âge de 8 ans, alors que je partageais tous les dimanches le pot-au-feu dans la cuisine, Robert Schuman, le père de l'Europe, est venu s'asseoir à mes côtés. Il devait tenir une conférence, il a donc déjeuné avec nous ! Un jeune chauffeur l'accompagnait, un militaire nommé... Jean-Marie Pelt, militant RPR, avec qui je lierai amitié à partir de 1979. »

À 14 ans, il passe une année au lycée Charlemagne. « Pas fait pour moi les études. Je fais alors apprenti-coiffeur chez Gilbert Kuntz à Thionville, me déplace pendant trois ans à mobylette car il n'y a pas de bus à cette époque. Puis je passe une année au Salon Hélène chez Roland Caby-Baer (rue de Paris à Thion-

ville) et obtiens le CAP Dames, ce qui est très rare en ce temps-là. »

« Il fallait bien se nourrir »

Dans la foulée il fait son service au 25e RA à Thionville. « Jean Belot m'a prêté 2 500 F pour m'acheter une 2CV et chaque soir, quittant le 25e à 17h30, je venais coiffer les Veckringeois et regagnais la caserne à 21 h. Mon père était décédé et il fallait bien se nourrir. »

Patrick a la bosse du commerce et du travail chère à la famille Herder. Tout naturellement il s'installe le 25 mars 1970 comme artisan-coiffeur dans l'entrée de la salle de spectacle et de cinéma, mais aussi salle des fêtes de Veckring, en face de l'église, de la mairie-école et de la fontaine. « J'ai de suite une excellente clientèle, il est vrai que j'innove et suis le



Le salon mixte de Veckring où l'on coiffe et l'on papote aujourd'hui. Photo RL



Souvenir d'enfance : le restaurant tenu par la maman de Patrick à Veckring. Déjà un haut lieu de convivialité. Photo DR.

premier à travailler sur RDV pour enfants, hommes, femmes, des curés aux instituteurs en passant essentiellement par des agriculteurs-sidérurgistes de Kédange ; Lémostroff, Buding,

Budling, Kemplich, Monneren... »

La retraite ? « Je n'y pense pas... Je ne peux laisser tomber des personnes qui ne peuvent se déplacer. Et puis je suis toujours

passionné, toujours curieux, on me confie des secrets, je rends service, je suis un chrétien généreux qui selon l'évangile doit être là, rendre service à son Prochain. »

Une forme de sagesse moderne, selon Jean-Marie Pelt

Le coiffeur de Veckring a fait parler de lui dans un livre. Jean-Marie Pelt, intellectuel de renommée mondiale, lui a consacré une page dans son ouvrage d'éloge à la sagesse : *Heureux les simples*.

Botaniste et écologiste, Jean-Marie Pelt a commis de nombreux ouvrages, dont *Heureux les simples*, paru chez Flammarion en 2011. Où l'on découvre avec bonheur que non, les saints ne sont pas tristes ! L'auteur évoque non sans humour les vierges martyres, les visionnaires, les saints bouddhistes, musulmans ou indiens, et n'oublie pas sa gouvernante ou son coiffeur. Qui n'est autre que Patrick Herder, notre coiffeur de Veckring !

Voici un extrait u portrait consacré par Jean-Marie Pelt, page 256 : « Depuis toujours Patrick sculpte avec bonheur ma tignasse. Il prend le plus grand plaisir à rajeunir le visage de la clientèle. Mais il ne se

contente pas de ravalier les façades : c'est aux âmes de ses clients qu'il réserve ses soins les plus vigilants. Comme tous les salons, le sien est le dernier où l'on cause, mais son charisme consiste à ne pas causer de n'importe quoi, comme il advient si souvent dans le brouhaha des conversations ordinaires. Patrick suscite la confiance, et devant une tête hirsute cachant une âme malade, c'est à l'une et à l'autre qu'il prodigue ses soins. Sachant que tel ou tel est frappé d'une lourde épreuve, il s'arrange pour coincer le rendez-vous à une heure où il sait qu'il pourra consacrer à cette personne une présence exclusive et une écoute attentive ;

comme par magie, il n'y aura pas d'autre client à ce moment-là dans le salon.

« Son écoute attentive »

Il noue et développe ainsi des relations d'amitié très personnelles, dont pourraient se montrer jaloux les "psys" qui pratiquent une écoute généralement moins compassionnelle, et parfois moins attentive. Patrick est aujourd'hui entouré d'une nuée de personnes qui lui font confiance. Et pour parfaire la qualité des soins qu'il prodigue aux âmes, il prie abondamment pour les uns et les autres, allant régulièrement à Lourdes recharger ses batteries. »



Jean-Marie Pelt a mis en lumière différentes personnalités dans son livre *Heureux les simples*. Dont notre coiffeur ! Photo RL

■ EN IMAGES

Ceinture noire



Koenigsmacker. L'alliance judo Koenigsmacker Sierck-les-Bains compte parmi ses licenciés une nouvelle ceinture noire, en la personne de Tom Rosan, 16 ans.

Après avoir réussi son examen Kata en début de saison, il ne lui restait plus qu'à inscrire ses derniers points nécessaires à l'homologation de sa 1^{re} Dan de Judo... Chose faite lors du dernier test d'efficacité combat à Saint-Mihiel. Si depuis plus de quatre ans Tom fréquente le dojo de Koenig's, il convient d'associer à sa réussite, David et Luc Hoff du JS Yutz avec qui il a débuté et pris goût au judo.

Premier filet



Guénange. Le club de tennis lance une nouvelle formule : le circuit découverte pour les moins de 8 ans. Sous la responsabilité de Damien Meniconi, le premier test s'est avéré concluant, avec seize enfants, dont quatre de Guénange. Chaque enfant a joué au moins trois matchs, d'un à quatre jeux. Par la même occasion, ces jeunes ont appris à compter les points et à annoncer les fautes : des arbitres en puissance !

Tous les participants ont reçu un trophée : il n'y a en effet, pas de perdant sur un circuit de découverte pour les 8 ans ! Rendez-vous au club pour les prochaines sessions.

Et Ping !



Volstroff. Les pongistes du Ping Volstroff s'illustrent. À Manom, lors de la finale de la coupe de la ville de Metz, face au second de la D5 Cojep, c'est sur le score serré de 9-9 mais avec un set avantage que Volstroff remporte (33-29) la coupe. Une équipe qui revient également auréoler de la coupe du second de sa division, à savoir la D4. « Deux trophées qui vont venir orner notre étagère qui souhaitons-le sera bien chargée à l'avenir ! », jubile le président Bruno Ernst.

■ VIE RELIGIEUSE

Communauté Saint-Maximilien Kolbe : samedi 17 mai, messe à 18 h 30 à Kemplich ; dimanche 18 mai, à 9 h 15 à Monneren ; mercredi 21 mai, méditation du chapelet à l'oratoire de Kédange à 18 h.

Communauté de paroisses Saint Jean-Baptiste de la Salle : samedi, à 18 h 30, messe à la chapelle Saint Benoît de Guénange.

Communauté de paroisses Saint-Roch de la Canner : samedi 17 mai, messe à 18 h 30 à Elzange ; dimanche 18 mai, à 10 h 30, à Koenigsmacker.

■ MONNEREN

Bûcherons et miss bois 2014

Les inscriptions sont ouvertes pour la participation aux concours de bûcherons de miss bois 2014, qui se dérouleront fin juillet à Monneren. Contacts : "Dynamonneren" au 03 82 50 48 67.

■ METZERESCHE

Listes de chasse affichées

Les listes de chasse pour l'année sont affichées, en mairie, pour une durée de 15 jours. Les propriétaires des terrains peuvent venir les consulter aux heures d'ouverture de la mairie soit le lundi de 15 h à 19 h, le mercredi de 8 h 30 à 11 h 30 ainsi que le jeudi de 14 h 30 à 17 h 30. Après les 15 jours, aucune modification ne pourra être apportée.

■ MALLING

Intervention sur le réseau d'eau

Les habitants de Malling-Petite-Hettange sont informés que le service départemental d'incendie et de secours de la Moselle, par son Centre de Secours de Sierck-les-Bains, procédera, comme chaque année, à l'essai des points d'eau incendie se trouvant sur la commune.

Cette tournée aura lieu dans la journée du samedi. Elle a pour but de vérifier le bon fonctionnement des bornes hydrauliques.

■ INGLANGE

Café-klatsch

L'après-midi café-klatsch aura lieu dans la salle communale, mardi 20 mai, à partir de 14 h.

■ DISTROFF

Culture et Liberté

L'assemblée générale de l'Association Culture et Liberté de Distroff (A.C.L.D.) se tiendra mardi 20 mai prochain à 20 h au centre culturel de la localité. Ce sera l'occasion de prendre connaissance des bilans des diverses activités proposées et de découvrir les projets 2015-2015.

■ SERVICES

Loisirs

Distroff : bibliothèque, de 18h à 20h.

Permanences

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.